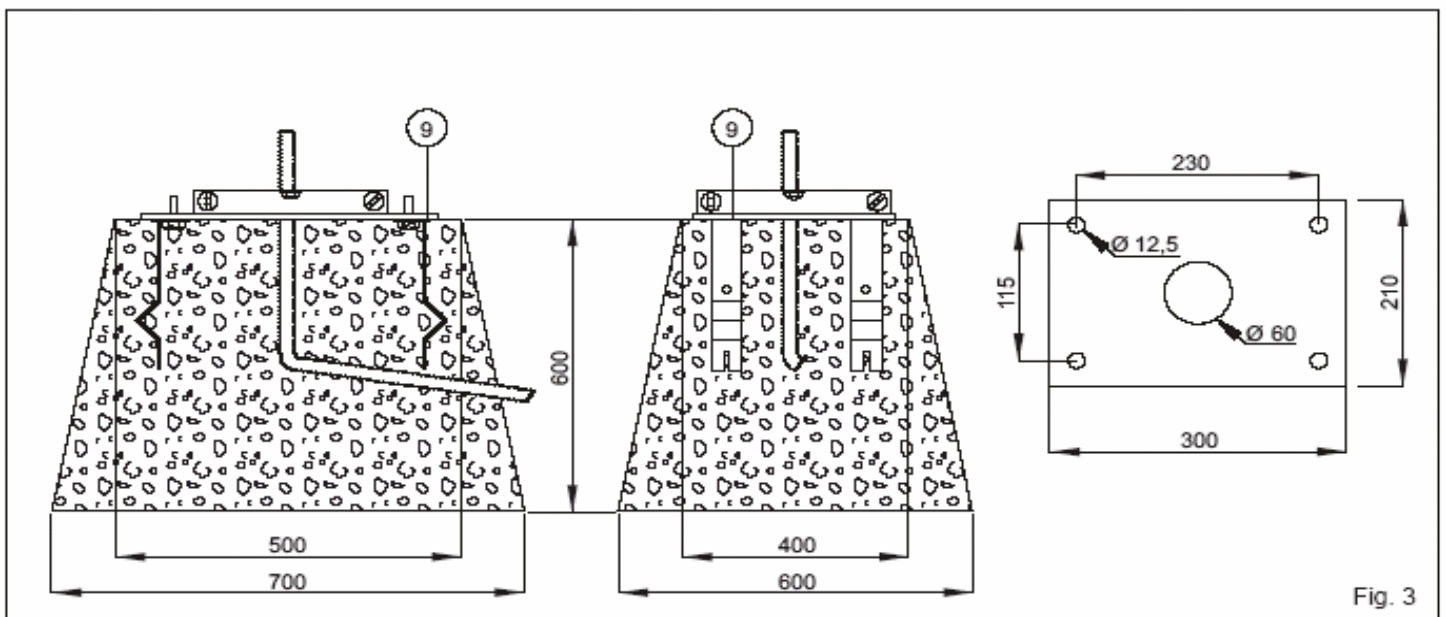
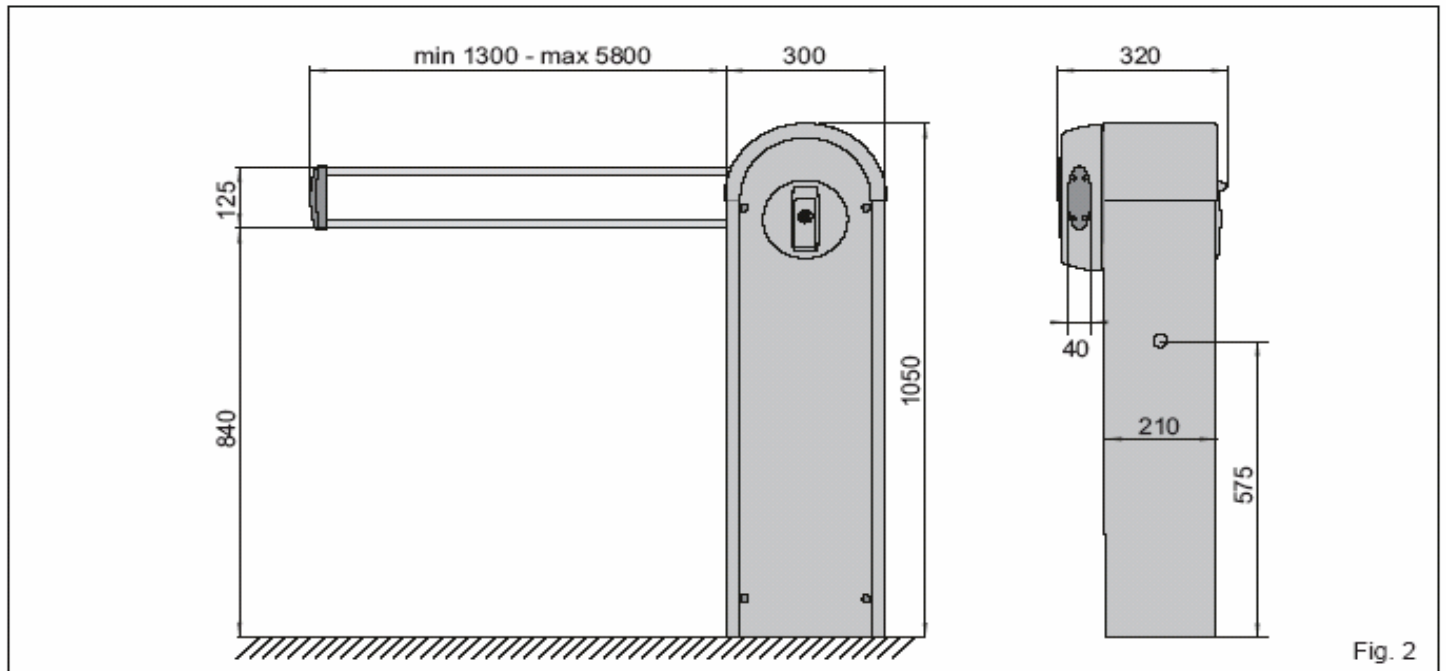
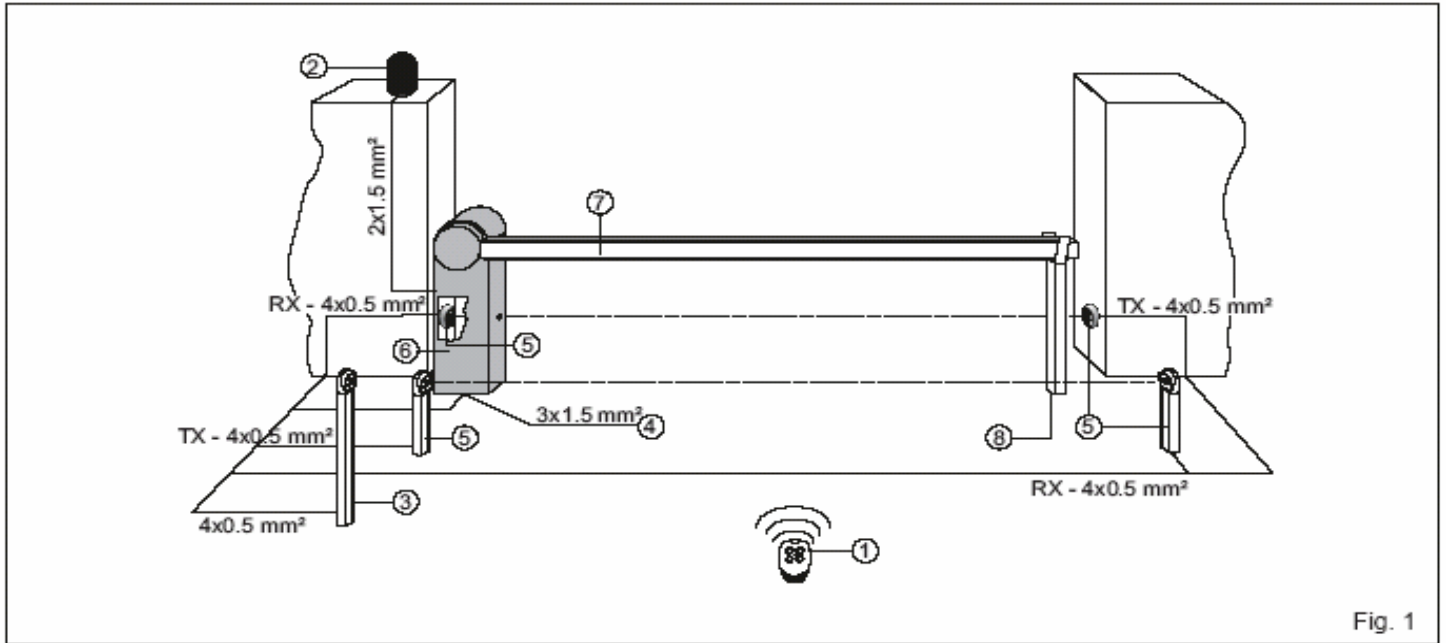
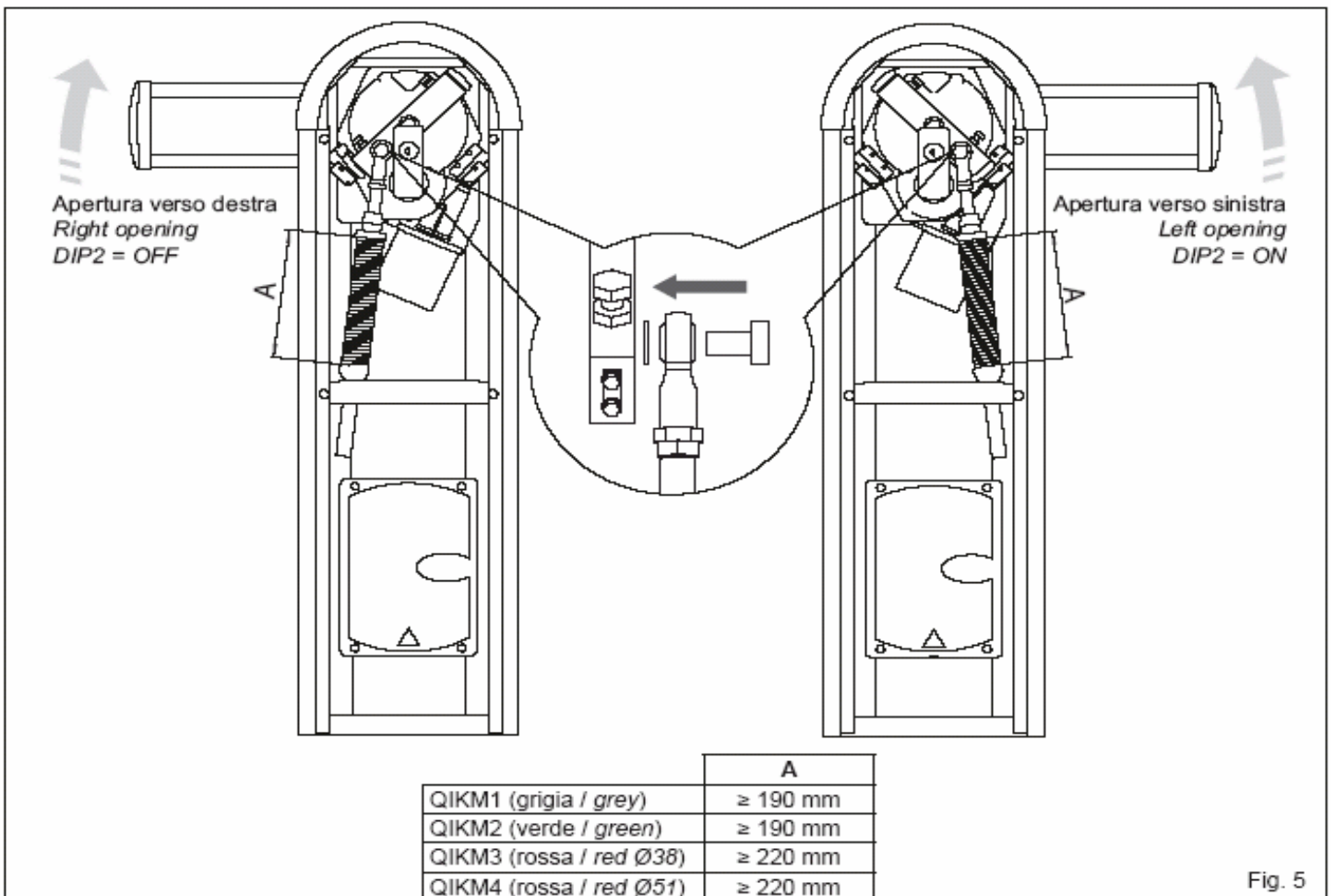
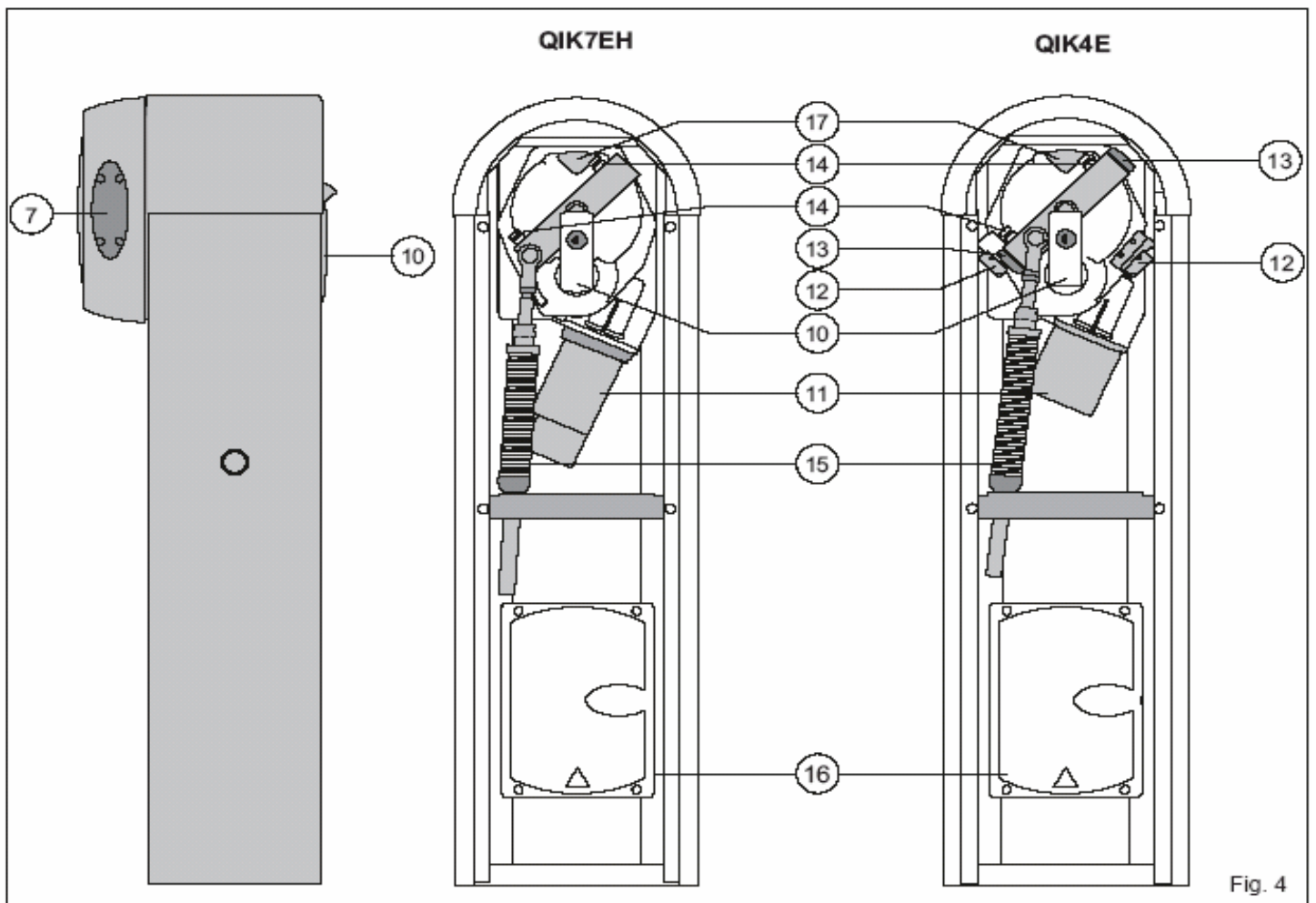


QIK 4E - 7EHInstrukcja instalacji obsługi szlabanów automatycznych typu QIK



GERMAPLAN System Sp. z o.o.  
ul. Walczaka 94  
66-400 Gorzów Wielkopolski, lubuskie, Polska  
TEL 0048 95 724 09 31  
TEL 0048 95 724 09 44  
FAX 0048 95 724 09 46  
biuro@germaplan.pl  
www.ogrodzenia-systemowe.pl





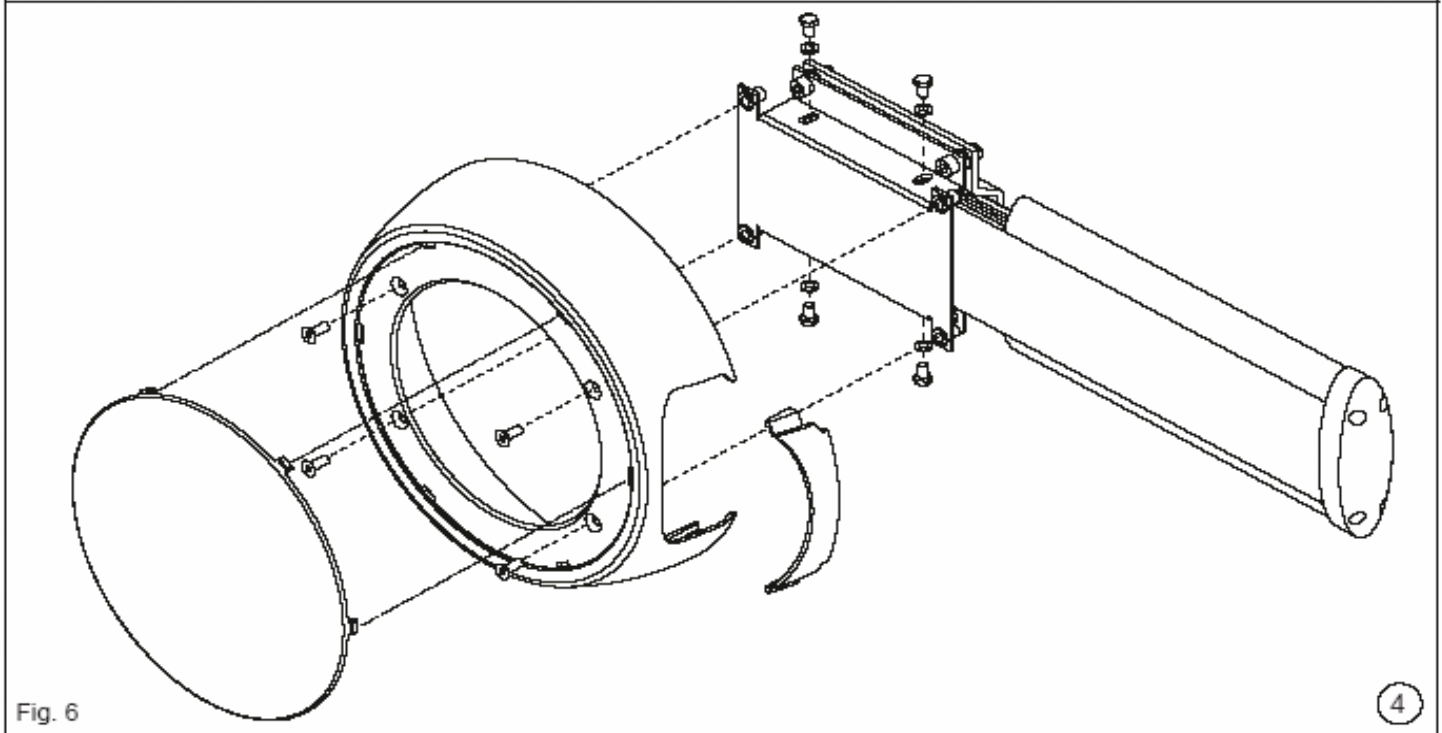
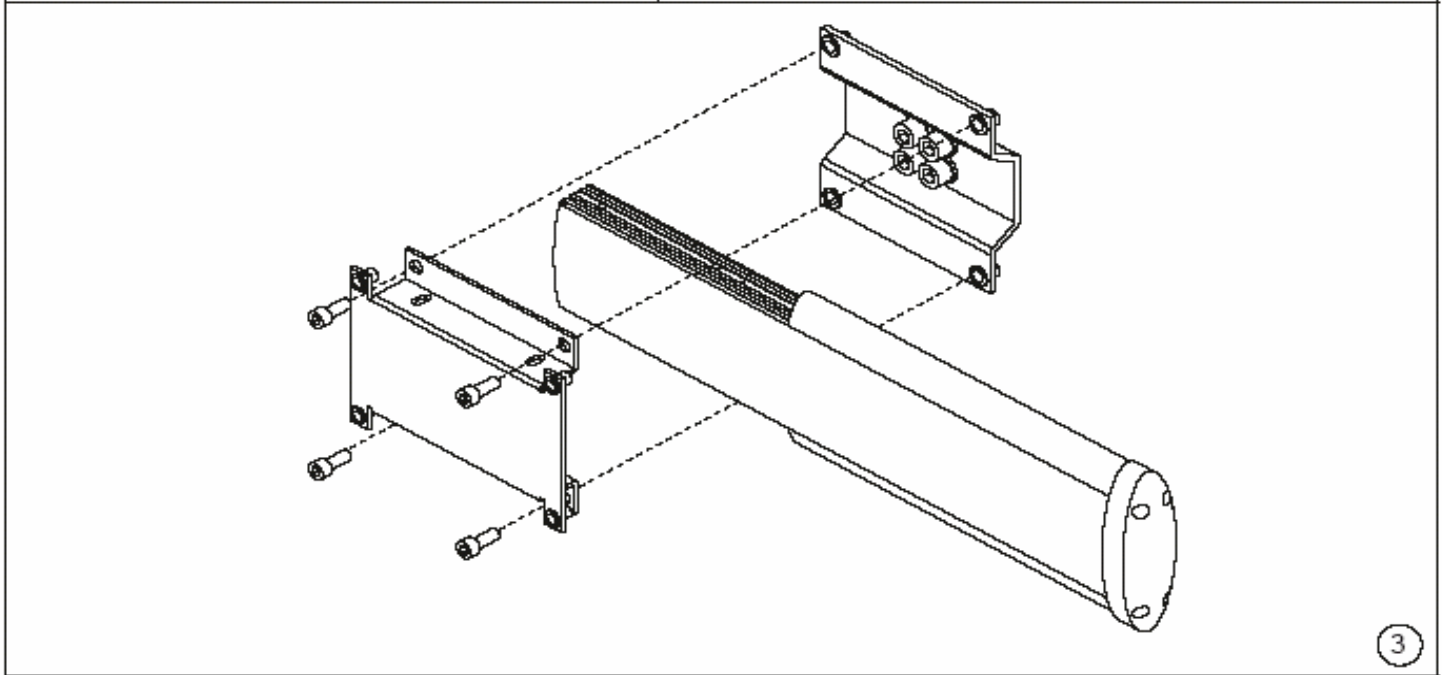
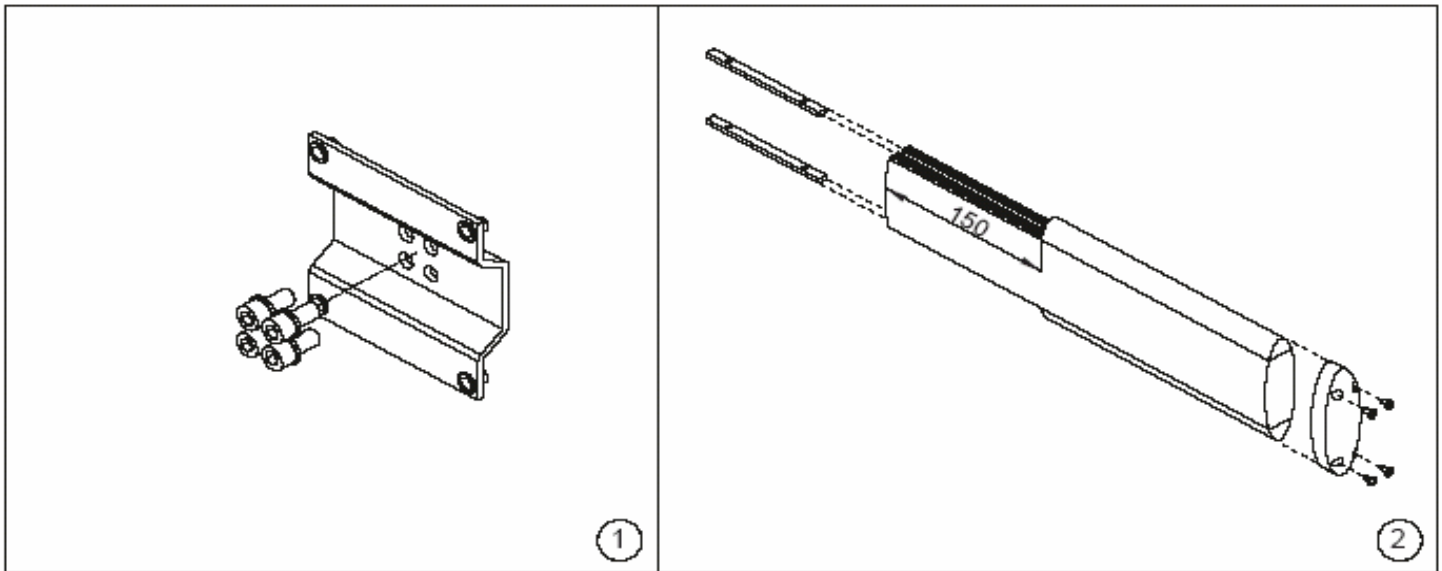
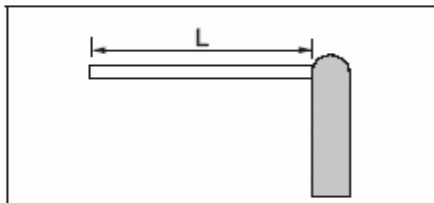
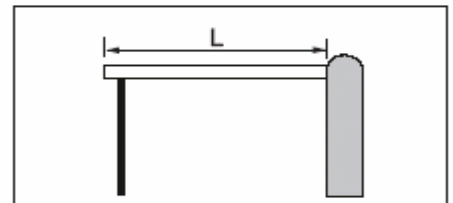


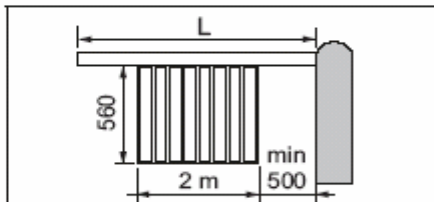
Fig. 6



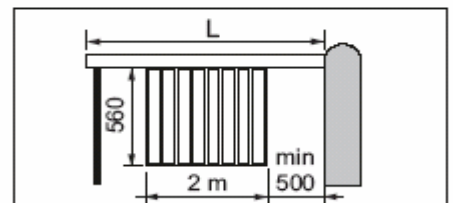
L (mm)			
1300 - 1699	QIKM1	/	/
1700 - 1999	/	QIKM1	/
2000 - 2499	QIKM2	/	/
2500 - 2999	/	QIKM2	/
3000 - 3499	/	/	QIKM2
3500 - 4499	QIKM3	/	/
4500 - 5199	/	QIKM3	/
5200 - 5800	/	QIKM4	/



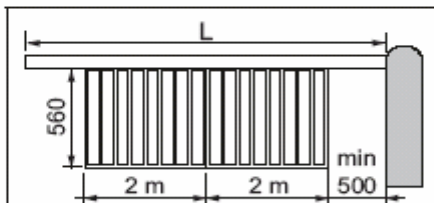
L (mm)			
1900 - 1999	/	/	QIKM1
2000 - 2299	QIKM2	/	/
2300 - 2899	/	QIKM2	/
2900 - 3199	/	/	QIKM2
3200 - 4099	QIKM3	/	/
4100 - 4799	/	QIKM3	/
4800 - 5800	/	QIKM4	/



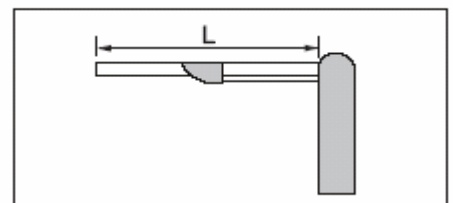
L (mm)			
2500 - 2999	/	/	QIKM2
3000 - 3600	QIKM3	/	/



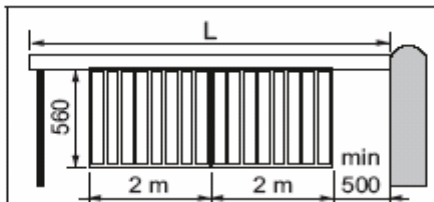
L (mm)			
2700 - 3399	QIKM3	/	/
3400 - 3600	/	QIKM3	/



L (mm)			
4600 - 5000	/	QIKM4	/



L (mm)			
2000 - 2299	QIKM2	/	/
2300 - 2899	/	QIKM2	/
2900 - 3199	/	/	QIKM2
3200 - 4099	QIKM3	/	/
4100 - 4450	/	QIKM3	/



L (mm)			
4600 - 4800	/	QIKM4	/

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA



Niniejsza instrukcja przeznaczona jest wyłącznie dla osób uprawnionych do instalacji.

Instalacja, podłączenia elektryczne oraz regulacja muszą być przeprowadzane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej oraz obowiązującymi normami.

Przed rozpoczęciem instalacji uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Niewłaściwa instalacja może spowodować zagrożenie. Opakowania (plastik, poliester, itp.) nie powinny zanieczyszczać środowiska ani pozostawać w zasięgu dzieci, gdyż może to spowodować zagrożenie. Przed rozpoczęciem instalacji sprawdzić, czy produkt jest w nieuszkodzonym stanie. Nie instalować urządzenia na obszarach zagrożonych wybuchem: obecność gazów palnych lub dymu stwarza duże zagrożenie. Przed instalacją urządzenia wprowadzić wszystkie zalecane modyfikacje konstrukcyjne zabezpieczające przed ściśnięciem i innym niebezpieczeństwem. Sprawdzić, czy konstrukcja jest solidna i stabilna. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zasad sztuki budowlanej w konstrukcji ościeżnic, jak również za zniszczenia powstałe w czasie użytkowania. Urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, listwy i inne) należy montować z uwzględnieniem obowiązujących przepisów i norm, kryteriów sztuki budowlanej, miejsca instalacji, funkcjonalności systemu oraz siły nacisku bramy lub drzwi.

Urządzenia zabezpieczające powinny zabezpieczać przed ściśnięciem, zakleszczeniem i innymi zagrożeniami. Umieścić w widocznym miejscu tablice ostrzegawcze i inne oznakowanie wymagane przez odpowiednie przepisy. Każde urządzenie winno być oznakowane w widoczny sposób.



Przed podłączeniem do zasilania sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają tym w sieci elektrycznej.

W sieci powinien znaleźć się wielobiegunowy wyłącznik którego przerwa na stykach w stanie rozwarcia jest równa lub większa niż 3 mm. Sprawdzić, czy w górnej części instalacji elektrycznej znajduje się wyłącznik różnicowo-prądowy i zabezpieczenie przed przepięciem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie instalacji elementów niekompatybilnych. Do prawidłowego działania urządzenia używać wyłącznie elementów oryginalnych. Do napraw i wymian używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.



Do napraw elektroniki zaleca się używanie opaski antystatycznej z uziemieniem.

Instalator musi dostarczyć użytkownikowi instrukcję obsługi oraz wszystkie informacje o funkcjonowaniu urządzenia w trybie automatycznym, ręcznymi awaryjnym.

## DYREKTYWY MASZYNOWE

W myśl Dyrektywy Maszynowej (98/37/CE) instalator automatyzujący drzwi lub bramę ma te same obowiązki jak konstruktor urządzenia i powinien:

- Przygotować akta techniczne, które powinny zawierać dokumenty wskazane w Załączniku V Dyrektywy Maszynowej; (akta techniczne muszą być zachowane do dyspozycji kompetentnych służb państwowych przez co najmniej dziesięć lat od daty konstrukcji drzwi lub bramy zmotoryzowanej);
- Opracować deklarację CE zgodności wg Załącznika II-A Dyrektywy Maszynowej ;
- Nanieść oznakowanie CE na drzwiach lub bramie zautomatyzowanej wg punktu 1.7.3 Załącznika I Dyrektywy Maszynowej ;

## WSKAZANIA UŻYTKOWANIA

### QIK 4E

**Klasa użytkowania: 4** (min. 10-5 lat użytkowania z 100-200 cyklami dziennie)

**Użytkowanie : INTENSYWNE** (do wejść zbiorowych, przemysłowych, handlowych, parkingi)

### QIK 7EH

**Klasa użytkowania: 5** (minimum 5 lat z 600 cyklami dziennie)

**Użytkowanie : BARDZO INTENSYWNE** ( do zbiorowych wejść o natężeniu ruchu bardzo intensywnym)

- Osiągi użytkowe odnoszą się do zalecanego ciężaru (ok. 2/3 maks. ciężaru dopuszczalnego). Użytkowanie z maksymalnym dopuszczalnym ciężarem może zmniejszyć osiągi wykazane wyżej.
- Klasa użytkowania, czas oraz liczba kolejnych cykli mają wartość nominalną. Zostały określone statystycznie na podstawie średnich warunków użytkowania i nie mogą być pewne w każdym pojedynczym przypadku. W określonych warunkach czasowych funkcjonowanie urządzenia nie wymaga dodatkowego konserwowania.
- Funkcjonowanie urządzenia zależne jest od zmiennych takich jak: tarcie, wyważenie oraz warunki atmosferyczne, które mogą w zasadniczy sposób wpłynąć na użytkowanie lub części (w tym również automaty)
- Przy instalacji należy wziąć po uwagę wszystkie warunki w celu zapewnienia max. trwałości oraz bezawaryjnej pracy.

## DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent : DITEC S.p.a

Adres : via Mons. Banfi , 3- 21042 Caronno Pertusell (VA) - ITALY

Deklaruje że szlaban automatyczny typu QIK 4E, QIK 7EH: jest zgodny z następującymi dyrektywami CE :

- Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej 89/336/CEE
- Dyrektywa maszynowa 98/37/EC
- Dyrektywa produktów do konstrukcji 89/106/EEC

jest zgodny z następującymi wymaganiami normy EN13241-1 :

- Kontrola produkcji w fabryce
- Pozostawianie substancji niebezpiecznych
- Odporność na napór wiatru
- Bezpieczne otwieranie
- Odporność mechaniczna i stabilność
- Siła otwierania i zamykania

Urząd zawiadamiający : Treviso Tecnologia - CERT

Numer wpisu : 1600

Adres : Via pezza Alta, 34 ; 31046 Rustigne` di Oderzo ( TV )

Caronno Pertusella , 2006-09-28

Fermo Bressanini  
Presidente

## 1. DANE TECHNICZNE

	QIK 4E	QIK 7EH
Zasilanie	230V~/ 50 Hz	230V~/ 50 -60 Hz
Zasilanie silnika	230V~	24V= z enkoderem
Pobór prądu	1,2 A	1:00 AM
Siła	90 Nm	70 Nm
Kondensator	8 µF	/
Czas otwierania	4s / 90 °	2 ÷ 6s / 90°
Długość ramienia ( max)	3700 mm	6000 mm
Klasa użytkowania	4 - INTENSYWNA	5 - BARDZO INTENSYWNA
Zastosowanie	S2=15min / S3=30%	S2=60min / S3=60%
Temperatura	- 20°C / +55°C	- 20°C / +55°C
Stopień ochrony	IP 24D	IP 24D
Centrala sterująca	E1A	73RQ

## 2. ODNIESIENIA DO ILUSTRACJI I AKCESORIÓW

Do instalacji należy używać wyłącznie urządzeń oraz akcesoriów Ditec

### 2.1 Odniesienia do przykładowej instalacji ( rys. 1)

- [1] Radio
- [2] Lampa ostrzegawcza
- [3] Wyłącznik kluczykowy
- [4] Podłączyć zasilanie do wyłącznika, którego styki w stanie rozwarcia posiadają przerwę równą lub większą 3mm (nie dostarczone przez nas). Przewody zasilające powinny być poprawdzone oddzielnie niż przewody sterujące.



- [5] Fotokomórki
- [6] Kolumna szlabanu
- [7] Ramię szlabanu
- [8] Podpora

### 2.2 Odniesienia do szlabanu ( rys.3-4)

- [9] Płyta fundamentowa (QIKZ)
- [10] Odblokowanie kluczykowe
- [11] Silnik
- [12] Wyłącznik krańcowy
- [13] Ślizg wyłącznika
- [14] Regulacja ogranicznika
- [15] Sprężyna
- [16] Centrala sterująca
- [17] Ogranicznik

### 2.3 Akcesoria

- QIKB37 Ramię 3700 mm
- QIKB50 Ramię 5000 mm
- QIKB60 Ramię 6000 mm
- QIKM1 Sprężyna szara
- QIKM2 Sprężyna zielona
- QIKM3 Sprężyna czerwona Ø 38 mm
- QIKM4 Sprężyna czerwona Ø 51 mm
- QIKZ Płyta fundamentowa
- QIKAF Podpora stała
- QIKAFZ Podstawa do montażu podpory stałej
- QIKAFE Podpora stała z blokadą elektromagnetyczną
- QIKAM Podpora ruchoma
- QIKGR Drabinka aluminiowa 2000 mm
- QIKSN Zestaw do ramienia łamanego
- QIKBAT Komplet akumulatorów
- QIKLUX Komplet lampek
- XELCQ Puszka na fotokomórkę

## 3. INSTALACJA

Wszystkie wymiary podane są w mm, chyba że zaznaczono inaczej.

### 3.1 Dobór sprężyny

Wybrać sprężynę kierując się wskazówkami z tabel ze strony 5.

UWAGA : Do długości >lub = 4000mm należy zastosować podpore stałą QIKAF lub podporę ruchomą QIKAM

### 3.2 Instalacja szlabanu

- Przygotować wylewkę cementową wpuszczając kotwy i poziomując podstawę fundamentową ( QIKZ)
- Umieścić w otworach kotw elementy z metalu aby wzmocnić konstrukcję.
- Przeprowadzić peszle na przewody przez główny otwór podstawy fundamentowej (rys.3)

UWAGA : Sprawdzić czy mocowanie jest solidne i stabilne

- Zamocować kolumnę szlabanu

### 3.3 Wybór kierunku otwierania i instalacja ramienia

- Wybrać kierunek otwierania jak wskazuje rys. 5
- Zainstalować ramię jak wskazuje rys. 6.
- Ustawić DIP2 na centrali sterującej jak wskazuje rys. 5.

### 3,4 Wyważenie ramienia

- Sprawdzić czy wybór sprężyny jest odpowiedni kierując się tabelami na stronie 5.
- Odblokować silnik i ustawić ramię w pozycji pionowej
- Przeprowadzić sprężynę przez odpowiedni otwór pamiętając o wybranym kierunku otwierania (rys. 5)
- Poprzez nakrętki umieszczone nad sprężyną ścisnąć sprężynę, aż do uzyskania wyważenia ramienia w pozycji 5 - 30° do poziomu ( w tej pozycji ramię powinno pozostać nieruchome , ewentualnie lekko unieść się ku górze).

*UWAGA : Sciśnięcie sprężyny [15] nie powinno przekraczać wymiaru A podanego na rys. 5*

- Sprawdzić , czy w pozycjach całkowitego otwarcia i zamknięcia ramię pozostaje w bezuchu

*UWAGA : w żadnym wypadku nie używać siły silnika do utrzymania ramienia. Zawsze używać sprężyn.*

### 3.5 Regulacja wyłączników krańcowych

- Wyregulować pozycje ramienia ( poziomą i pionową ) poprzez śruby regulacji ograniczników mechanicznych [14] wskazanych na rys. 4.
- Wyregulować ślizgi wyłącznika krańcowego na otwieranie i na zamykanie w taki sposób, aby silnik zatrzymał się 2-3 mm przed ogranicznikiem mechanicznym [17]

### 4. PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Podłączenia elektryczne i uruchomienie szlabanu QIK4E są przedstawione w instrukcji centrali sterującej E1A.

*UWAGA : ustawić RF = MAX*

Podłączenia elektryczne i uruchomienie szlabanu QIK7EH są przedstawione w instrukcji centrali sterującej 73RQ.

### 5. PLAN KONSERWACJI ( co 6 miesięcy)

Bez zasilania 230V i akumulatorów ( jeśli są obecne ) :

- Wyczyścić i naoliwić dźwignie oraz sprawdzić czy śruby i nakrętki są dobrze dokręcone.
- Sprawdzić podłączenia elektryczne.
- Sprawdzić odblokowanie ręczne.
- Sprawdzić wyważenie ramienia

Podłączyć zasilanie 230V oraz akumulatory( jeśli są obecne ) :

- ( **Tylko QIK4E** ) Sprawdzić funkcjonowanie wyłączników krańcowych.
- Sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie wykrywania przeszkód
- Sprawdzić prawidłowe działanie wszystkich funkcji poleceń i bezpieczeństwa

*UWAGA : Części zamienne - patrz katalog części zamiennych*



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA SZLABANÓW ELEKTROMECHANICZNYCH QIK

### INSTRUKCJA ODBLOKOWANIA RĘCZNEGO

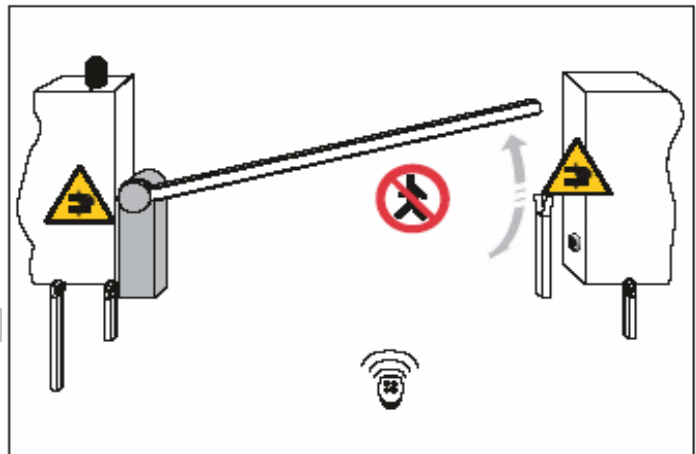
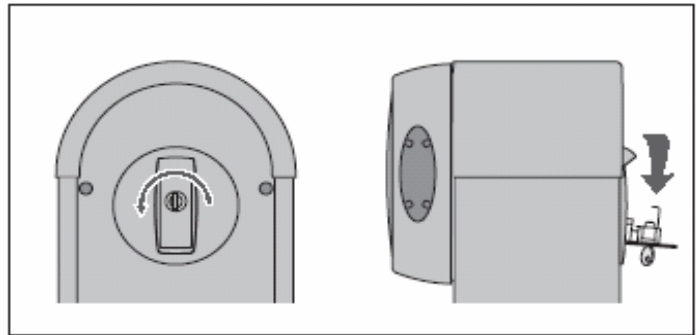
W przypadku awarii lub braku zasilania , włożyć kluczyk i przekręcić go w kierunku ruchu wskazówek zegara ; otworzyć całkowicie klapkę. Otworzyć ręcznie szlaban.

Aby zablokować szlaban, zamknąć klapkę, przekręcić kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć go.

*Uwaga: odblokowanie i blokowanie należy przeprowadzać przy zatrzymanym silniku. Nie wchodzić w światło przejazdu. Przy szlabanie odblokowanym ramię może samoczynnie się opuścić.*

*Uwaga: ( Tylko QIK 7EH) przy odcinaniu zasilania należy również pamiętać o rozłączeniu akumulatorów*

*Uwaga: kiedy klapka jest zamknięta , a kluczyk jeszcze w pozycji poziomej, mikrowyłącznik odblokowania jest otwarty co nie pozwala na jakikolwiek ruch ramienia.*



### OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze ostrzeżenia są integralną częścią urządzenia i muszą być dostarczone użytkownikowi . Przeczytać uważnie gdyż zawierają ważne wskazówki dla bezpiecznego montażu ,użytkowania i konserwowania. Niniejsza instrukcja winna być przekazana każdemu kolejnemu użytkownikowi. Produkt winien być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.Każde inne użycie produktu będzie uznane za niewłaściwe i w związku z tym niebezpieczne.Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego, błędnego lub nieracjonalnego użycia urządzenia. Unikać prac w pobliżu zawiasów i części mechanicznych będących w ruchu. Nie wchodzić w obszar ruchu drzwi lub bramy. Nie zatrzymywać ruchu drzwi lub bramy, gdyż może to stworzyć zagrożenie. Nie pozwalać dzieciom bawić się ani przebywać w obszarze ruchu drzwi lub bramy. Trzymać pilota i inne urządzenia sterownicze z dala od dzieci, aby uniknąć niepożądanego ruchu bramy.W razie awarii lub niewłaściwej pracy urządzenia odłączyć od sieci , nie próbować naprawy lub bezpośredniej interwencji,ale zgłosić do autoryzowanego serwisu.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować zagrożenie.Wszystkie czyszczenia , konserwacje czy naprawy muszą być przeprowadzane przez autoryzowany serwis. Aby zagwarantować wydajność systemu należy zastosować się do wskazówek producenta i zapewnić okresowe przeglądy przeprowadzane przez autoryzowany serwis. Regularne przeglądy zalecane są przede wszystkim w celu sprawdzenia właściwej pracy urządzeń zabezpieczających . Instalacja, konserwacja i naprawy winny być dokumentowane, a dokumentacja dostępna dla użytkownika.

GERMAPLAN System Sp. zo.o.  
ul. Walczaka 94  
66-400 Gorzów Wielkopolski, lubuskie, Polska  
TEL 0048 95 724 09 31  
TEL 0048 95 724 09 44  
FAX 0048 95 724 09 46  
biuro@germaplan.pl  
www.ogrodzenia-systemowe.pl

Instalator

ODERWAĆ I PRZEKAZAĆ UŻYTKOWNIKOWI